

# Matkailutilasto

## Tourism Statistics

### 2004, Maaliskuu – March

#### Yöpymisten määrä majoitusliikkeissä kasvoi 2 prosenttia maaliskuussa

Suomen majoitusliikkeissä rekisteröitiin 1,3 miljoonaa yöpymisvuorokautta maaliskuussa 2004. Yöpymisten kokonaismäärä kasvoi 2 prosenttia viime vuoden maaliskuuhun verrattuna. Kotimaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät 2,5 prosenttia ja ulkomaisten matkailijoiden yöpymisten määrä kasvoi prosenttin.

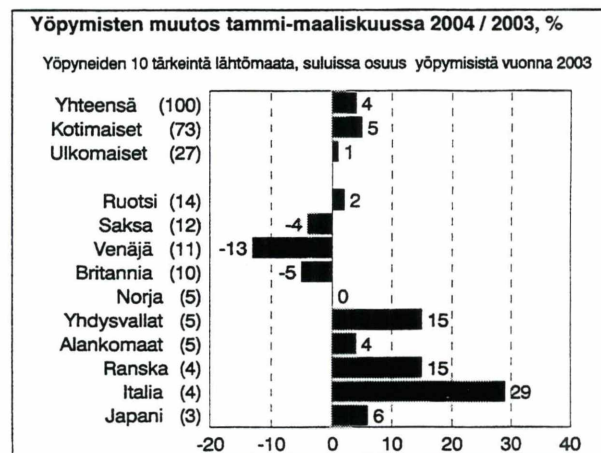
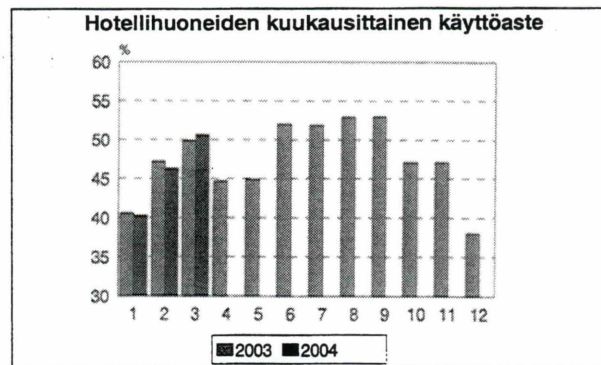
Maaliskuussa majoitusliikkeissä yöpyi ulkomaalaisista eniten saksalaisia, lähes 37 000 vuorokautta, vaikka heidän yöpymistensä määrä vähenikin 10 prosenttia edellisvuoden maaliskuusta. Venäläisten yöpymisiä oli toiseksi eniten, 30 000 yöpymistä, mikä oli vajaa 6 prosenttia vähemmän kuin vuoden 2003 maaliskuussa. Ruotsalaisten yöpymiset vähenivät prosentin ja brittien 12 prosenttia. Sen sijaan italialaisten yöpymiset lisääntyivät voimakkaasti, 41 prosenttia ja yhdysvaltalaisen ja japanilaisten yöpymiset 9 prosenttia.

Hotellihuoneiden käyttöaste oli maaliskuussa 50,7 prosenttia. Vuotta aiemmin se oli 49,9 prosenttia. Maakunnista korkeimmat käyttöasteet mitattiin Lapissa, 65,7 prosenttia ja Pohjois-Pohjanmaalla, 55,8 prosenttia. Kolarissa hotellihuoneiden käyttöaste kohosi peräti 90,7 prosenttiin. Myös Kittilässä ja Muoniossa päästiin yli 80 prosentin huonekäyttöasteeseen. Helsingin hotellihuoneiden käyttöaste oli 59,8 prosenttia. Hotellihuoneen toteutunut keskihinta oli maaliskuussa 81,28 euroa vuorokaudelta, kun se vuotta aiemmin oli 80,86 euroa.

#### Tammi-maaliskuussa 3,5 miljoonaa yöpymistä

Suomen majoitusliikkeissä kirjattiin tammi-maaliskuussa 3,5 miljoonaa yöpymisvuorokautta. Yöpymiset lisääntyivät 4 prosenttia viime vuoden vastaavaan ajanjaksoon verrattuna. Kotimaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät 5 prosenttia ja ulkomaisten matkailijoiden prosenttin. Italialaisten yöpymiset lisääntyivät kolmanneksen ja yhdysvaltalaisen ja ranskalaisten yöpymiset 15 prosenttia viime vuodesta.

Ensimmäisellä vuosineljänneksellä yöpymiset lisääntyivät Pohjanmaalla 13 prosenttia ja Satakunnassa 12 prosenttia edellisvuodesta. Yöpymisten määrä väheni eniten Kymenlaaksossa 11 prosenttia ja Kainuussa 6 prosenttia. Majoitustilastossa on otettu käyttöön puuttuvan tiedon käsittelymenetelmä vuoden 2004 alussa. Menetelmä parantaa tilaston ajallista ja alueellista vertailukelpoisuutta. Vuoden 2004 maaliskuun tilastossa vastaamatta jättäneiden liikkeiden osuus oli 13,3 prosenttia. Tilastollisin menetelmin korvattujen puuttuvien tietojen osuus yöpymisten kokonaismäärästä oli 2,4 prosenttia. Toistaiseksi vertailukelpoisia kuukausitietoja on tuotettu ainoastaan vuodelta 2003, joiden perusteella muutosta kuvaavat prosentit on laskettu.



## Sisällys

Sisällys .....	2
Tuoteseloste .....	3
Hotellikapasiteetti ja sen käyttö .....	4
Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain .....	6
Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan .....	8
Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat .....	10
Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat .....	11
Suomalaisten matkailu tammi-maaliskuussa 2004 .....	12
Matkoja tehneet 15-74-vuotiaat henkilöt ja matkojen määrät .....	13
Kotimaan vapaa-ajan matkat maksullisessa majoituksessa .....	14
Menot kotimaan vapaa-ajan matkoilla maksullisessa majoituksessa .....	15
Matkat omalle mökille .....	16
Vierailumatkat sukulaisten ja tuttavien luokse .....	17
Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille ..	18
Laiivayöpymisen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat .....	20
Työ- ja kokousmatkat .....	21
Lähialuematkailu .....	22
15-74-vuotiaan väestön yöpymisen sisältäneet vapaa-ajan matkat tammi-maaliskuussa 1995-2004 .....	23

## Tuoteseloste

### Tilaston kattavuus

Tilastokeskuksen majoitustilastoon sisältyvät hotellit ja vastaavat majoitusliikkeet (motellit, matkustajakodit yms.), lomakylät ja leirintäalueet, joissa on vähintään 10 huonetta, mökkiä tai sähköpistokkeella varustettua matkailuvaunupaikkaa sekä retkeilymajat. Kokokriteerin alapuolelle jääviä pieniä liikkeitä on yli 40 prosenttia majoitusliikkeistä, näiden osuus huonekapasiteetista on alle 10 prosenttia. Pienten liikkeiden lisäksi tilastoinnin ulkopuolelle jäävät mm. yksityiset vuokramökit. Majoitusliikkeiden luokittelu noudattaa toimialaluokitusta (TOL 2002), joka perustuu Euroopan unionin yhteiseen toimialaluokitukseen (NACE 2002).

## Contents

Contents .....	2
Product presentation .....	3
Hotel capacity and capacity utilization .....	4
Visitor arrivals and nights spent by region .....	6
Visitor arrivals and nights spent by country of residence .....	8
International passenger transport by air .....	10
International passenger transport by sea .....	11
Finnish travel in January-March 2004 .....	12
Visitors 15-74 of age and number of trips .....	13
Domestic leisure trips with paid accommodation .....	14
Expenditure on domestic leisure trips with paid accommodation .....	15
Trips to own freetime residence .....	16
Visits to friends and relatives .....	17
Overnight leisure trips abroad .....	18
Overnight leisure cruises and same-day leisure trips abroad .....	20
Business and professional trips .....	21
Trips to neighbouring countries .....	22
Overnight leisure trips by persons aged 15-74 in January-March 1995-2004 .....	23

## Product presentation

### Coverage of accommodation statistics

Accommodation statistics cover hotels and similar establishments (motels, guest homes, boarding houses), holiday villages and camping sites with at least 10 rooms, cottages or caravan pitches, and youth hostels. The size criterion excludes over 40 per cent of establishments, which account for less than 10 per cent of the total room capacity. Besides small establishments, private rental cottages are also not included in the statistics. The breakdown of establishments by type is consistent with the Standard Industrial Classification (SIC 2002), which is based on the general classification of the economic activities of the European Union (NACE 2002).

## Tietosisältö

Tilasto sisältää tietoa hotellien kapasiteetista (liikkeiden, huoneiden ja vuodepaikkojen lukumäärä), kapasiteetin käytöstä (huoneiden ja vuodepaikkojen käyttöaste) ja huoneiden keskihinnosta sekä kaikkien majoitusliikkeiden matkailijavirroista. Hotellihuoneiden käyttöaste ja keskihinnat on esitetty maakunnittain ja suurimmista kunnista (taulukko 1). Hotelleihin ja kaikkiin majoitusliikkeisiin saapuneet vieraat ja yöpymiset on esitetty maakunnittain ja suurimmista kunnista (taulukko 2). Lisäksi yöpymiset on esitetty majoitustyypeittäin (TOL 2002) asuinmaittain eriteltyinä (taulukko 3).

## Tietojen keruu

Majoitustilaston tiedot kerätään kuukausittain tilastoinnin piirissä olevilta majoitusliikkeiltä. Ahvenanmaan tiedot saadaan maakunnan tilastotoimiston Ålands statistik- och utredningsbyrån (ÅSUB) kautta. Tietojen antaminen Tilastokeskukselle perustuu lakiin (62/1994).

## Puuttuvan tiedon käsittely

Puuttuvien tietojen käsittelyssä on käytetty imputointimenetelmiä. Tällä tarkoitetaan puuttuvien tietojen paikkausta korvikearvoilla, jotka on estimoitu mahdollisimman oikeiksi. Tässä tilastossa kuukausikohtainen korvikearvo otetaan ensisijaisesti majoitusliikkeen aikaisemmilta vuosilta ja toissijaisesti mahdollisimman samankaltaisen (toimialan, kapasiteetin ja alueen suhteen) vastanneen majoitusliikkeen tiedoista. Matkailutilaston kuukausijulkaisussa (ks. kansisivu) ilmoitetaan imputoitujen yöpymisten prosenttiosuus kaikista yöpymisistä ja vastaamatta jättäneiden liikkeiden prosenttiosuus kaikkien liikkeiden lukumäärästä.

## Hotellihuoneiden käyttöaste ja keskihinta

Hotellihuoneiden käyttöaste on laskettu päivittäin käytössä olleiden huoneiden prosenttiosuutena kaikista käytettävänä olleesta huonekapasiteetista, josta on vähennetty peruskorjauksessa olleet huoneet (nettokäyttöaste). Vuoteiden käyttöaste on laskettu yöpymisten prosenttiosuutena käytettävänä olleista vuodepaikoista. Huoneiden käyttöasteen muutos on ilmoitettu prosenttiyksikköinä edellisen vuoden vastaavaan kuukauteen verrattuna. Huoneiden keskihinta on saatu jakamalla majoitusmyynnistä saadut tulot käytössä olleiden huoneiden lukumäärällä (taulukko 1).

## Ennakkotietojen vertailukelpoisuus

Yöpymisten muutos (kaikki majoitusliikkeet ja hotellit) ilmoitetaan prosenttimuutoksena edellisen vuoden vastaavaan kuukauteen verrattuna (taulukko 3). Vertailtavien vuosien puuttuvat tiedot on korvattu tilastollisin menetelmin (ks. Puuttuvan tiedon käsittely). Puuttuvan tiedon käsittely on otettu käyttöön vuoden 2004 alussa. Toistaiseksi vertailukelpoisia kuukausitietoja on tuotettu ainoastaan vuodelta 2003.

Kaikki kuukausitaulukoiden tiedot esitetään myös kumulatiivisina.

## Data contents

This monthly report contains preliminary data on hotel capacity (number of hotels, rooms, bed-places), utilisation of the capacity (occupancy rate of rooms and bed-places) and average room prices, as well as guest flows in all accommodation establishments. The occupancy rate and the average room prices are presented by region and by the biggest municipalities (Table 1). Guest arrivals in hotels and in all accommodation establishments are presented by region and by the biggest municipalities (Table 2). In addition, nights spent are also presented by type of establishment (SIC 2002) and by country of residence (Table 3).

## Data collection

The data are collected monthly from accommodation establishments by questionnaires issued by Statistics Finland or the establishments may also supply the information as printouts from their own computer systems. Data on Åland are obtained via the region's own statistical bureau, Ålands statistik- och utredningsbyrån (ÅSUB). Establishments have a statutory obligation (Act 62/1994) to supply the data.

## Response rate and non-response

Imputation methods are used to compensate missing data. In these statistics, the primary imputation method is utilisation of earlier data from the establishment. If earlier data are not available, the donor unit will be the unit closest to the missing unit by size, type and region. The percentage share of non-responded hotels is given on the cover of this monthly bulletin, as well as the percentage share of the number of estimated nights of the total.

## Room occupancy rate and average price

Hotel room occupancy rate shows the percentage share of the rooms that are occupied daily of the total hotel room capacity during a given month, from which rooms under repair have been deducted (net room occupancy). The occupancy rate of bed-places is calculated as the percentage share of occupied nights of all bed-places available during a given month. Change in room occupancy rate is shown as the percentage point change in room occupancy rate compared to the respective month in the previous year. The average room price is calculated by dividing monthly accommodation receipts by the number of rooms sold during a given month. (Table 1).

## Comparability of the monthly data

Change in the number of nights spent (all accommodation establishments and hotels) is shown as the percentage change in the number of nights spent compared to the respective month in the previous year (Table 3). Missing data of the comparable periods are compensated using the statistical methods described above (see Response rate and non-response). Thus far, comparable data have only been produced for 2003.

All the monthly tables are also compiled cumulatively.

2004 Maaliskuu – March

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of hotels	Huoneet - Bedrooms				Vuoteet - Bed-places	
		Lukumäärä Number of bedrooms	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. vuodesta <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> %	Keski- hinta Price per room	Lukumäärä Number of bed-places	Käyttöaste Occupancy rate %
KOKO MAA	675	45 733	50,7	1,3	81,28	97 875	37,9
MANNER-SUOMI	661	45 013	51,1	1,2	81,29	96 195	38,3
UUSIMAA	102	11 613	54,1	1,5	95,54	22 049	37,7
Espoo	14	1 210	46,5	-3,4	81,42	2 332	31,3
Helsinki	45	6 917	59,8	2,7	103,28	13 279	40,2
Kirkkonummi	5	421	25,9	-5,8	55,42	521	23,6
Vantaa	9	1 469	52,4	5,2	90,32	2 566	40,0
ITÄ-UUSIMAA	7	494	40,9	-0,6	85,51	902	30,4
Porvoo	5	436	43,7	-0,3	86,68	780	33,4
VARSINAIS-SUOMI	40	3 115	42,3	-1,3	76,93	5 808	35,5
Turku	18	2 002	42,8	-1,1	78,39	3 588	37,0
SATAKUNTA	28	1 232	40,1	7,4	67,08	2 364	27,1
Pori	7	589	41,7	3,0	70,02	1 083	29,1
Rauma	7	283	62,7	19,8	69,45	508	43,5
KANTA-HÄME	24	1 350	35,4	0,2	69,37	2 897	25,8
Forssa	4	197	28,1	2,6	57,65	373	24,3
Hämeenlinna	10	643	38,8	0,4	81,45	1 346	26,6
PIRKANMAA	42	3 135	55,5	-0,2	79,98	6 381	42,0
Tampere	18	1 895	64,3	1,8	82,61	3 573	48,7
PÄIJÄT-HÄME	21	1 664	44,3	-1,3	71,38	3 489	36,0
Heinola	4	419	41,2	-5,3	63,50	907	41,7
Lahti	10	865	51,2	1,8	72,90	1 613	38,8
KYMENLAAKSO	16	923	35,3	-1,6	69,34	1 758	24,8
Kotka	6	384	33,4	3,0	69,78	733	22,9
ETELÄ-KARJALA	27	1 359	37,9	1,4	73,60	2 714	29,2
Imatra	6	424	49,8	1,9	78,51	777	45,9
Lappeenranta	9	559	45,6	0,9	71,61	1 041	33,2
ETELÄ-SAVO	30	1 435	39,2	2,3	62,28	3 043	28,9
Mikkeli	6	486	42,2	2,0	68,73	948	32,9
Savonlinna	4	204	61,9	8,3	69,66	391	50,0
POHJOIS-SAVO	35	2 215	55,6	3,2	74,87	4 812	44,3
Iisalmi	4	221	37,2	-3,9	66,36	389	31,6
Kuopio	12	929	59,8	7,8	75,09	1 778	47,5
Nilsia	5	346	63,1	0,8	84,45	1 083	47,8
Varkaus	4	319	47,2	1,2	..	638	38,6
POHJOIS-KARJALA	28	1 209	48,7	-2,6	73,41	2 843	36,2
Joensuu	8	485	57,0	5,0	80,91	855	44,7
Lieksa	5	189	40,4	-10,5	77,63	523	32,8
Nurmes	4	191	43,9	-4,2	51,54	581	28,3
KESKI-SUOMI	38	2 506	53,2	5,5	74,45	6 789	39,1
Jyväskylä	10	1 177	57,6	6,2	76,51	2 174	44,2
Jämsä	5	486	58,4	6,9	86,87	2 334	41,1
ETELÄ-POHJANMAA	24	1 271	46,5	-1,4	62,27	2 553	39,0
Seinäjoki	6	459	49,8	-4,3	68,54	860	34,6
POHJANMAA	25	1 265	39,3	3,2	70,56	2 922	24,4
Vaasa	11	877	36,7	1,4	71,15	2 140	20,9
KESKI-POHJANMAA	9	467	41,8	4,6	65,12	873	30,3
Kokkola	4	343	44,5	4,7	69,88	629	30,8
POHJOIS-POHJANMAA	46	2 972	55,8	-1,7	78,16	6 720	45,1
Kuusamo	7	738	69,9	2,9	78,17	1 955	59,6
Oulu	9	1 203	59,8	-5,9	87,19	2 289	47,6
KAINUU	25	1 491	53,2	-0,3	67,96	4 263	40,3
Kajaani	7	524	35,4	-0,5	66,43	1 021	27,7
Sotkamo	7	626	76,4	-0,8	72,33	2 198	50,7
LAPPI	94	5 297	65,7	2,4	82,74	13 015	47,6
Enontekiö	6	300	38,6	-2,8	78,13	647	30,4
Inari	13	933	76,7	1,1	76,66	2 273	58,2
Kemi	5	332	63,6	6,7	73,44	638	48,0
Kittilä	7	600	84,5	0,2	107,78	1 747	55,6
Kolari	8	421	90,7	0,7	91,24	988	76,8
Muonio	4	310	88,1	2,5	88,83	869	48,7
Rovaniemen mlk	7	180	30,3	10,7	44,83	451	25,9
Rovaniemi	10	1 046	56,5	-0,7	75,98	2 047	44,5
Salla	4	201	75,5	9,8	53,24	725	36,3
Sodankylä	9	323	59,0	5,8	72,84	1 051	34,6
AHVENANMAA <sup>2)</sup>	14	720	19,6	2,2	..	1 680	13,9
Maarianhamina	7	477	28,1	1,6	..	954	20,2

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - %-unit is calculated from comparable data for 2003

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik-och utredningsbyrån (ÅSUB) julkaisemista tiedoista. Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Ålands statistik- och utredning (ÅSUB).

2004 Tammi - maaliskuu – January - March

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of hotels	Huoneet - Bedrooms				Vuoteet - Bed-places	
		Lukumäärä Number of bedrooms	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. vuodesta <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> %	Keski- hintaa Price per room	Lukumäärä Number of bed-places	Käyttöaste Occupancy rate %
KOKO MAA	668	45 366	45,7	0,2	79,69	96 974	35,1
MANNER-SUOMI	656	44 746	46,1	0,1	79,69	95 495	35,5
UUSIMAA	102	11 621	50,5	-0,1	92,60	22 037	36,4
Espoo	14	1 203	45,3	-4,7	80,78	2 326	32,6
Helsinki	45	6 916	56,2	1,3	99,72	13 248	39,0
Kirkkonummi	5	421	20,5	-6,0	53,90	521	19,9
Vantaa	9	1 482	47,7	0,6	87,83	2 597	37,7
ITÄ-UUSIMAA	7	494	37,8	-0,2	81,17	903	28,6
Porvoo	5	436	40,1	-0,1	82,19	781	31,2
VARSINAIS-SUOMI	40	3 090	40,1	0,1	77,01	5 753	34,5
Turku	18	1 977	40,8	1,2	78,71	3 529	35,9
SATAKUNTA	28	1 186	35,1	2,5	66,84	2 283	24,8
Pori	7	540	40,7	1,9	68,81	997	29,8
Rauma	7	283	47,0	2,9	70,20	508	32,7
KANTA-HÄME	25	1 361	32,1	0,3	67,87	2 921	23,6
Forssa	4	198	26,7	-0,9	54,14	373	21,6
Hämeenlinna	10	644	35,3	2,9	80,52	1 343	24,5
PIRKANMAA	42	3 187	49,0	-2,3	78,98	6 442	39,9
Tampere	18	1 948	55,4	-0,8	80,36	3 639	44,0
PÄIJÄT-HÄME	21	1 665	38,0	-3,0	71,11	3 462	33,4
Heinola	4	420	39,3	-5,9	59,57	880	42,4
Lahti	10	866	40,7	-0,2	71,02	1 613	31,4
KYMENLAAKSO	16	923	31,7	-3,4	68,32	1 758	22,8
Kotka	6	384	30,2	1,6	68,31	733	21,2
ETELÄ-KARJALA	27	1 375	34,6	-0,2	73,58	2 743	28,0
Imatra	6	424	47,1	0,6	80,44	776	45,2
Lappeenranta	9	564	41,1	1,1	70,33	1 051	30,9
ETELÄ-SAVO	30	1 420	33,9	1,6	60,50	3 012	24,9
Mikkeli	6	471	38,1	0,5	67,65	917	30,0
Savonlinna	4	204	51,3	5,5	69,87	391	42,4
POHJOIS-SAVO	34	2 143	49,8	1,9	73,96	4 665	39,7
Kuopio	12	929	54,4	3,2	74,54	1 778	44,7
Nilsia	5	332	54,2	2,2	89,07	1 046	39,8
Varkaus	4	319	38,1	-1,2	82,47	638	29,3
POHJOIS-KARJALA	28	1 220	40,6	-1,7	73,14	2 867	31,0
Joensuu	8	497	45,5	1,2	80,61	879	34,7
Lieksa	5	189	39,1	-4,0	76,03	523	33,2
Nurmes	4	191	38,1	0,3	52,35	581	26,5
KESKI-SUOMI	38	2 510	47,9	2,4	74,50	6 801	38,9
Jyväskylä	10	1 176	50,5	1,0	76,66	2 174	39,9
Jämsä	5	486	57,9	4,8	94,51	2 334	47,1
ETELÄ-POHJANMAA	23	1 258	44,6	-1,1	61,29	2 523	38,5
Seinäjoki	6	459	45,7	0,0	69,13	861	33,2
POHJANMAA	24	1 235	37,3	4,2	72,74	2 857	23,9
Vaasa	10	854	34,9	1,5	74,00	2 095	21,1
KESKI-POHJANMAA	9	467	34,1	-0,3	65,43	873	24,7
Kokkola	4	343	37,1	-1,1	69,55	629	26,0
POHJOIS-POHJANMAA	46	2 949	48,8	-2,4	76,54	6 659	39,3
Kuusamo	7	737	59,4	4,6	76,02	1 951	51,0
Oulu	9	1 205	53,3	-9,7	85,13	2 292	42,6
KAINUU	25	1 486	46,7	-1,3	68,21	4 250	36,7
Kajaani	7	526	33,2	0,1	63,99	1 021	26,4
Sotkamo	7	626	67,7	-5,5	74,84	2 198	47,6
LAPPI	91	5 157	57,8	2,2	78,86	12 685	41,7
Enontekiö	5	227	32,6	-2,7	76,31	493	27,5
Inari	12	926	61,1	4,3	68,39	2 254	45,4
Kemi	5	329	55,3	-0,9	76,52	629	42,3
Kittilä	7	567	68,8	0,4	92,34	1 669	46,0
Kolari	8	409	62,2	-4,4	82,97	964	53,1
Muonio	4	310	79,0	10,0	92,30	869	41,8
Pelkosenniemi	5	163	55,6	-1,9	78,11	462	48,1
Rovaniemen mlk	7	180	36,7	13,4	61,19	451	34,5
Rovaniemi	10	1 046	65,5	-0,3	81,14	2 047	52,4
Salla	4	201	56,8	6,1	53,68	726	29,2
Sodankylä	8	309	53,2	5,7	68,41	1 008	31,0
AHVENANMAA <sup>2)</sup>	12	621	15,8	0,7	..	1 479	10,4
Maarianhamina	6	392	23,4	0,9	..	790	16,5

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - %-unit is calculated from comparable data for 2003

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik-och utredningsbyrå (ÅSUB) julkaisemista tiedoista - Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Ålands statistik- och utredningsbyrå (ÅSUB).

2004 Maaliskuu – March

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain - Visitor arrivals and nights spent by region

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels				
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights		
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.
KOKO MAA	651 881	128 718	1 320 037	2,1	298 194	599 390	121 756	1 147 627	2,5	272 682
MANNER-SUOMI	647 753	126 301	1 313 582	2,3	294 717	595 645	119 627	1 141 719	2,6	269 616
UUSIMAA	158 128	63 052	271 778	3,9	119 565	153 322	61 232	256 477	3,7	113 086
Espoo						11 992	3 713	22 523	-0,3	7 545
Helsinki	102 617	49 711	177 493	4,4	96 677	99 158	47 917	165 016	4,0	90 264
Kirkkonummi						2 173	85	3 639	-17,5	209
Vantaa						25 040	8 263	31 796	13,4	12 007
ITÄ-UUSIMAA	5 830	730	9 563	6,1	1 582	5 265	679	8 488	2,7	1 370
Porvoo						4 990	609	8 069	3,9	1 212
VARSINAIS-SUOMI	36 426	7 006	67 888	-4,5	13 510	34 863	6 625	63 960	-4,3	11 924
Turku	25 020	4 437	43 547	-8,6	8 984	24 221	4 082	41 179	-8,0	7 429
SATAKUNTA	12 502	1 277	20 878	21,2	2 737	12 080	1 221	19 899	22,8	2 471
Pori						6 567	729	9 759	8,8	1 565
Rauma						3 318	425	6 850	51,8	801
KANTA-HÄME	16 520	954	28 234	1,4	2 947	14 973	900	23 927	4,1	2 199
Forssa						1 979	192	2 815	19,0	426
Hämeenlinna						8 055	508	11 615	15,2	1 177
PIRKANMAA	56 926	5 843	94 148	6,5	12 306	54 544	5 769	83 035	3,4	12 065
Tampere						36 799	5 127	53 773	8,3	10 647
PÄIJÄT-HÄME						22 080	3 071	38 982	-2,7	8 039
Heinola						6 201	190	11 734	-8,7	617
Lahti						11 571	2 550	19 392	4,9	6 237
KYMENLAAKSO	9 338	1 343	14 378	-5,7	2 430	8 885	1 343	13 501	-2,6	2 430
Kotka						3 490	779	5 206	11,3	1 389
ETELÄ-KARJALA	14 253	3 107	24 708	2,0	4 904	14 162	3 092	24 537	2,1	4 882
Imatra						5 839	1 777	11 047	4,4	2 883
Lappeenranta						7 027	1 005	10 703	-4,2	1 472
ETELÄ-SAVO	16 719	872	34 470	3,7	2 624	14 821	754	27 677	2,8	1 560
Mikkeli						6 372	397	9 606	4,6	823
Savonlinna						3 200	226	6 066	-8,5	429
POHJOIS-SAVO	36 316	1 957	73 042	5,0	5 632	33 380	1 831	65 299	8,0	5 200
Iisalmi						2 349	82	3 272	-29,3	137
Kuopio	17 103	969	27 813	8,3	2 890	16 359	936	26 156	10,7	2 835
Nilsia						6 701	501	16 039	32,2	1 536
Varkaus						3 325	182	7 696	18,3	439
POHJOIS-KARJALA	17 425	1 172	33 479	-5,0	2 909	16 721	1 122	31 987	-3,1	2 638
Joensuu						8 159	798	11 770	5,6	1 575
Lieksa	2 721	187	5 901	-12,0	465	2 437	173	5 313	-7,2	443
Nurmes						1 955	94	5 095	-18,0	384
KESKI-SUOMI	45 323	4 347	88 379	0,7	13 722	43 304	4 205	82 840	1,0	13 195
Jyväskylä						20 990	1 626	30 066	7,0	3 320
Jämsä						10 922	2 218	29 740	-5,5	8 494
ETELÄ-POHJANMAA	17 103	457	34 431	5,1	1 003	16 057	452	30 834	6,8	932
Seinäjoki						7 015	341	9 229	4,8	763
POHJANMAA	13 190	1 761	22 546	8,5	4 273	12 951	1 741	22 045	8,6	4 250
Vaasa						9 660	1 324	13 894	2,2	2 734
KESKI-POHJANMAA	5 228	372	9 550	13,6	832	4 878	336	8 212	15,5	666
Kokkola						4 084	335	6 010	17,0	663
POHJOIS-POHJANMAA	52 190	5 395	106 424	7,7	12 697	47 548	5 002	93 746	9,6	11 707
Kuusamo	14 661	1 600	41 954	12,2	5 436	12 577	1 351	36 099	13,4	5 089
Oulu						23 320	2 961	33 422	15,1	4 933
KAINUU	25 950	849	78 464	-15,1	3 202	18 745	741	53 125	-13,7	2 893
Kajaani						5 153	171	8 588	-9,1	329
Sotkamo	12 136	349	43 049	-13,9	1 460	9 633	339	34 518	-15,4	1 394
LAPPI	81 443	22 669	256 240	3,8	79 621	67 066	19 511	193 148	3,1	68 109
Enontekiö	3 500	935	10 027	-12,8	2 016	1 969	517	6 096	-6,0	1 236
Inari	12 404	4 309	42 881	9,9	13 993	11 516	3 810	41 173	9,2	13 338
Kemi						6 579	1 699	9 501	15,4	2 919
Kittilä	15 213	2 834	46 383	2,6	10 718	12 046	2 298	30 460	-11,0	7 719
Kolari	9 236	1 158	49 782	7,1	9 324	4 987	769	23 528	15,0	5 720
Muonio	3 275	2 038	15 386	-1,5	10 143	2 744	1 960	13 123	-1,0	9 845
Rovaniemen mlk	1 117	628	4 384	39,2	3 105	698	474	3 616	44,8	2 886
Rovaniemi						13 831	5 629	28 241	2,1	16 272
Salla						1 700	295	8 165	0,9	2 536
Sodankylä						3 824	1 014	11 272	4,6	3 359
AHVENANMAA <sup>2)</sup>						3 745	2 129	5 908	-4,2	3 066
Maarianhamina						3 281	1 880	5 055	-8,4	2 605

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

<sup>2)</sup> Eriaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrån (ÅSUB) julkaisemista tiedoista - Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Ålands statistik- och utredningsbyrå (ÅSUB).

2004 Tammi - maaliskuu – January - March

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain - Visitor arrivals and nights spent by region

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels				
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Hotellit - Hotels		
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> (%)	Ulkom. Non-resid.
KOKO MAA	1 719 293	363 664	3 493 125	4,0	908 649	1 593 809	343 212	3 075 478	3,5	828 389
MANNER-SUOMI	1 709 359	357 385	3 477 367	4,0	899 155	1 585 654	338 447	3 062 477	3,5	821 255
UUSIMAA	439 900	170 409	761 026	3,2	330 686	427 539	165 589	720 874	3,6	314 259
Espoo						34 766	10 102	66 379	1,2	22 489
Helsinki	285 913	133 953	500 292	5,2	266 004	276 448	129 185	466 670	5,2	249 687
Kirkkonummi						5 275	212	8 428	-22,7	441
Vantaa						71 412	22 713	88 996	7,5	31 949
ITÄ-UUSIMAA	16 309	2 044	26 569	10,7	4 499	14 602	1 757	23 532	6,1	3 779
Porvoo						13 783	1 578	22 174	6,2	3 458
VARSINAIS-SUOMI	106 291	18 305	186 489	-1,6	34 586	102 488	17 465	176 974	-1,0	30 881
Turku	71 749	11 711	118 051	-4,8	23 053	69 723	10 954	112 291	-3,8	19 507
SATAKUNTA	32 113	3 238	53 728	11,7	8 009	31 038	3 137	51 166	12,0	7 401
Pori						17 168	1 909	26 703	6,5	4 586
Rauma						8 075	1 045	15 066	14,4	2 429
KANTA-HÄME	42 165	2 378	73 783	5,6	7 050	38 200	2 298	62 828	8,5	6 262
Forssa						4 892	362	7 334	-1,8	825
Hämeenlinna						20 767	1 342	29 671	22,6	3 326
PIRKANMAA	155 047	15 400	265 394	8,8	34 044	148 582	15 112	230 525	3,0	32 704
Tampere						98 102	13 088	142 594	9,4	27 890
PÄIJÄT-HÄME						58 149	7 728	105 174	-4,1	19 615
Heinola						17 600	509	33 940	-10,3	1 789
Lahti						28 572	6 247	46 018	1,0	13 785
KYMENLAAKSO	25 640	3 506	39 064	-10,9	6 119	24 008	3 466	36 086	-6,9	6 070
Kotka						9 090	1 962	14 040	8,7	3 256
ETELÄ-KARJALA	39 385	9 334	70 290	2,3	18 114	39 105	9 265	69 659	2,5	17 965
Imatra						16 685	5 318	31 935	4,3	10 995
Lappeenranta						19 071	2 979	29 270	1,2	4 735
ETELÄ-SAVO	41 765	2 834	88 852	5,4	9 549	36 604	2 339	68 908	4,6	5 156
Mikkeli						16 015	1 263	24 715	2,3	2 496
Savonlinna						7 637	502	15 089	-9,0	1 262
POHJOIS-SAVO	92 296	6 055	187 817	4,5	22 051	84 753	5 371	167 456	6,0	18 808
Kuopio	46 735	3 227	76 970	4,6	11 206	44 577	3 103	71 959	6,2	10 628
Nilsia						14 577	912	37 423	27,7	3 643
Varkaus						7 913	503	17 210	12,1	1 456
POHJOIS-KARJALA	42 878	3 506	83 562	3,7	10 061	41 464	3 413	80 820	5,6	9 706
Joensuu						19 328	1 929	27 474	3,5	3 839
Lieksa	7 345	803	16 879	10,0	2 526	6 803	786	15 803	14,8	2 500
Nurmes						5 215	538	14 028	0,0	2 872
KESKI-SUOMI	120 312	13 108	258 800	1	45 673	114 845	12 631	242 233	0,9	43 757
Jyväskylä						54 006	4 514	79 765	-0,4	11 016
Jämsä						30 156	6 377	99 999	-1,9	26 886
ETELÄ-POHJANMAA	47 654	1 250	98 584	5,9	2 974	44 866	1 235	88 431	6,0	2 870
Seinäjoki						19 105	837	25 974	21,5	1 757
POHJANMAA	36 809	4 624	63 489	13,1	10 999	36 105	4 554	61 748	13,8	10 768
Vaasa						27 844	3 473	40 322	6,6	7 468
KESKI-POHJANMAA	13 427	784	22 581	6,5	1 662	12 386	730	19 479	4,4	1 451
Kokkola						10 526	718	14 755	5,8	1 417
POHJOIS-POHJANMAA	127 686	14 067	263 925	6,9	38 487	118 591	13 350	236 699	8,9	36 594
Kuusamo	33 917	4 808	102 686	12,9	20 043	29 964	4 399	90 500	13,9	19 129
Oulu						60 504	7 391	87 343	11,7	13 485
KAINUU	64 873	3 745	203 446	-6,2	18 556	48 049	3 534	141 858	-9,0	17 686
Kajaani						13 581	760	24 067	-4,7	2 558
Sotkamo	31 117	2 198	114 053	-9,1	12 905	25 667	2 175	95 117	-11,3	12 729
LAPPI	194 818	74 900	609 980	8,4	275 994	164 280	65 473	478 027	6,7	235 523
Enontekiö	5 497	1 659	16 069	-7,4	3 743	3 120	800	10 046	-2,8	1 957
Inari	29 962	13 888	96 421	15,7	46 477	28 379	12 880	93 447	15,1	44 917
Kemi						15 035	3 928	24 229	3,5	8 316
Kittilä	34 190	10 439	106 427	6,1	41 015	26 697	8 160	70 175	-7,6	27 786
Kolari	19 782	4 629	98 632	15,1	30 324	10 627	2 725	45 675	18,7	15 852
Muonio	7 935	5 646	37 074	6,1	27 805	6 998	5 517	33 041	7,5	27 374
Pelkosenniemi						5 713	395	20 451	9,7	1 148
Rovaniemen mik	4 683	3 463	16 414	48,5	12 922	3 636	3 114	14 163	58,2	12 338
Rovaniemi						40 772	20 792	97 587	2,7	67 704
Salla						3 972	1 161	19 323	4,0	7 966
Sodankylä						8 608	3 410	28 096	13,1	13 415
AHVENANMAA <sup>2)</sup>	9 934	6 279	15 758	-9,3	9 494	8 155	4 765	13 001	-3,0	7 134
Maarianhamina						7 169	4 115	11 114	-8,6	5 853

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

<sup>2)</sup> Erilaisista tilastointimenetelmistä johtuen Ahvenanmaan tiedot saattavat poiketa Ålands statistik- och utredningsbyrå (ASUB) julkaisemista tiedoista -

Because of divergent statistical methods, the figures for Åland presented here may differ from those published by Ålands statistik- och utredningsbyrå (ÅSUB).

## 2004 Maaliskuu – March

### 3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	651 881	1 320 037	2,1	1 147 627	2,5	43 741	63 401	57 022	8 246
Suomi - Residents	523 163	1 021 843	2,5	874 945	3,0	37 803	51 953	53 769	3 373
Ulkomaat - Non-residents	128 718	298 194	1,0	272 682	1,3	5 938	11 448	3 253	4 873
Eurooppa - Europe	104 451	246 579	-1,7	223 673	-1,3	4 744	11 253	3 003	3 906
EU	72 424	174 251	-2,6	158 298	-2,4	2 837	8 456	2 048	2 612
Skandinavia	28 432	49 171	2,6	46 688	6,3	867	783	385	448
Aasia - Asia	9 069	20 406	14,7	19 082	13,6	723	134	30	437
Oseania - Oceania	503	1 340	18,9	1 209	22,1	31	-	8	92
Afrikka - Africa	351	880	28,3	845	26,3	4	10	-	21
Amerikka - America	6 051	15 122	10,5	14 214	9,1	426	51	210	221
Ruotsi - Sweden	18 768	29 783	-0,6	28 442	2,3	741	271	32	297
Saksa - Germany	13 960	36 916	-9,9	34 163	-5,1	432	1 478	360	483
Venäjä - Russia	14 659	30 007	-5,5	27 912	-5,1	828	539	349	379
Britannia - UK	11 457	29 530	-11,8	25 785	-15,6	275	3 254	4	212
Yhdysvallat - USA	4 900	11 948	9,3	11 458	10,2	212	49	81	148
Norja - Norway	5 411	10 559	-6,4	9 538	-0,8	90	487	353	91
Alankomaat - Netherlands	5 947	17 971	-1,0	15 308	-7,8	148	1 431	788	296
Italia - Italy	3 753	9 564	40,9	8 852	45,3	318	149	103	142
Ranska - France	7 640	26 130	7,4	23 285	7,8	627	1 450	174	594
Japani - Japan	4 166	8 647	8,7	8 140	8,3	185	50	4	268
Tanska - Denmark	3 897	7 580	24,3	7 467	24,1	28	25	-	60
Viro - Estonia	4 848	11 801	12,6	10 414	16,0	416	678	55	238
Sveitsi - Switzerland	1 951	6 520	0,2	5 594	-7,3	73	751	51	51
Espanja - Spain	2 635	6 028	-25,9	5 266	-30,0	215	153	182	212
Puola - Poland	1 272	3 563	11,6	2 899	10,6	229	260	116	59
Itävalta - Austria	1 184	3 221	6,4	2 819	-1,0	20	33	279	70
Belgia - Belgium	2 087	4 820	5,8	4 412	5,1	10	145	126	127
Kanada - Canada	737	1 789	12,2	1 719	9,5	41	-	1	28
Kiina - China	2 250	4 961	8,9	4 920	9,9	-	2	-	39
Australia	445	1 104	16,8	979	20,3	30	-	8	87
Latvia	1 007	2 275	3,6	1 985	11,6	57	35	4	194
Kreikka - Greece	388	1 000	54,1	928	57,8	5	35	-	32
Tšekki - Czech	543	1 292	-2,0	1 220	-2,6	14	-	6	52
Unkari - Hungary	572	1 679	19,5	1 525	20,5	19	39	-	96
Etelä-Korea - South Korea	613	1 107	36,2	1 055	37,5	3	-	26	23
Brasilia - Brazil	189	571	22,8	571	23,9	-	-	-	-
Liettua - Lithuania	505	1 087	-2,2	1 048	-3,1	3	8	-	28
Portugali - Portugal	226	691	-30,4	608	-38,0	1	28	-	54
Intia - India	207	1 089	41,6	775	33,9	305	-	-	9
Taiwan	87	208	-44,5	194	-42,6	2	2	-	10
Israel	546	1 284	125,7	1 136	102,9	27	70	-	51
Irlanti - Ireland	396	770	-46,9	734	-38,1	7	4	-	25
Thaimaa - Thailand	200	436	43,9	399	39,0	31	-	-	6
Turkki - Turkey	190	429	56,0	425	57,4	-	-	-	4
Islanti - Iceland	354	1 239	117,8	1 231	165,3	8	-	-	-
Muut maat - Other countries	10 728	20 595	18,5	19 476	16,5	538	22	151	408

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2003

2004 Tammi - maaliskuu – January - March

3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change <sup>1)</sup> %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	1 719 293	3 493 125	4,0	3 075 478	3,5	103 177	154 261	139 466	20 743
Suomi - Residents	1 355 629	2 584 476	5,1	2 247 089	4,7	86 751	109 434	131 754	9 448
Ulkomaat - Non-residents	363 664	908 649	0,9	828 389	0,4	16 426	44 827	7 712	11 295
Eurooppa - Europe	297 481	767 129	-1,1	693 540	-1,6	13 214	44 260	7 246	8 869
EU	194 943	493 954	1,5	445 020	1,0	6 863	31 796	4 050	6 225
Skandinavia	71 847	123 129	3,0	116 752	3,7	1 846	2 448	822	1 261
Aasia - Asia	28 228	60 943	9,6	57 408	7,6	2 012	391	107	1 025
Oseania - Oceania	1 551	3 891	22,5	3 459	22,2	68	32	8	324
Afrikka - Africa	738	2 008	6,1	1 890	7,0	52	13	-	53
Amerikka - America	15 138	40 525	16,7	38 597	15,7	1 003	130	260	535
Ruotsi - Sweden	48 019	76 562	2,2	72 526	3,0	1 571	1 630	70	765
Saksa - Germany	34 720	99 847	-4,3	91 111	-1,6	1 152	5 573	738	1 273
Venäjä - Russia	56 540	158 439	-13,3	147 463	-12,3	3 516	4 653	1 807	1 000
Britannia - UK	32 996	92 310	-4,8	75 892	-9,3	722	15 075	147	474
Yhdysvallat - USA	12 477	31 759	14,8	30 642	15,2	542	107	131	337
Norja - Norway	13 415	25 273	0,1	23 307	0,8	179	779	748	260
Alankomaat -Netherlands	16 410	50 487	4,3	44 932	1,0	391	3 490	1 100	574
Italia - Italy	10 701	27 217	28,5	25 446	29,6	880	335	166	390
Ranska - France	24 297	83 577	15,1	75 908	16,6	1 385	4 324	674	1 286
Japani - Japan	14 855	30 264	5,6	28 849	4,3	538	120	46	711
Tanska - Denmark	9 452	18 112	5,1	17 786	4,4	79	39	4	204
Viro - Estonia	13 817	31 212	1,9	27 945	2,9	1 085	1 470	289	423
Sveitsi - Switzerland	6 287	22 794	21,6	17 839	2,8	147	4 570	120	118
Espanja - Spain	6 956	16 938	-8,8	15 240	-11,8	543	422	301	432
Puola - Poland	2 832	8 875	16,6	7 352	11,9	601	635	192	95
Itävalta - Austria	2 740	7 717	8,0	6 680	1,5	33	244	585	175
Belgia - Belgium	5 482	13 096	4,4	12 062	2,8	35	306	255	438
Kanada - Canada	1 779	6 084	37,0	5 876	35,2	104	1	1	102
Kiina - China	6 621	13 592	7,4	13 399	7,6	37	104	-	52
Australia	1 339	3 314	26,5	2 929	25,9	54	28	8	295
Latvia	2 204	4 924	-3,0	4 491	-0,4	117	59	8	249
Kreikka - Greece	1 207	3 398	44,0	2 974	33,4	43	308	10	63
Tšekki - Czech	1 308	4 636	15,3	4 460	14,3	47	44	6	79
Unkari - Hungary	1 556	4 331	18,9	3 982	20,1	90	99	-	160
Etelä-Korea - South Korea	1 460	2 847	54,5	2 758	63,0	3	8	26	52
Brasilia - Brazil	378	1 026	6,5	1 022	12,2	-	-	-	4
Liettua - Lithuania	1 327	2 975	-3,4	2 603	-5,8	230	96	4	42
Portugali - Portugal	769	1 996	-35,1	1 866	-38,1	5	41	-	84
Intia - India	583	3 071	18,5	2 178	-4,2	840	-	12	41
Taiwan	298	568	-15,7	533	-12,5	2	6	-	27
Israel	909	2 149	45,7	1 959	34,6	42	86	7	55
Irlanti - Ireland	1 005	2 175	-67,2	2 095	-66,4	13	9	-	58
Thaimaa - Thailand	584	1 019	-9,2	951	-11,5	62	-	-	6
Turkki - Turkey	671	1 434	51,4	1 426	56,9	2	-	1	5
Islanti - Iceland	952	3 159	49,4	3 110	58,6	17	-	-	32
Muut maat - Other countries	26 718	51 472	12,0	48 797	11,0	1 319	166	256	934

<sup>1)</sup> Muutosprosentti laskettu edellisen vuoden vertailukelpoisista luvuista - Change % is calculated from comparable data for 2003

**4. Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet + vaihtomatikustajat)**  
 International passenger transport by air (1000, arrivals + departures + connecting passengers)

Kuukausi Month	2002	2003	2004	Muutos, % Change, %
1	525	554	603	9
2	522	549	632	15
3	623	640	717	11
4	618	593	715	21
5	650	617		
6	714	715		
7	661	660		
8	678	704		
9	661	686		
10	670	736		
11	556	624		
12	654	734		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>	<b>7 535</b>	<b>7 820</b>		

**Kotimaan lentoliikenteen matkustajat (1000)**

Domestic passenger transport by air (1000)

Koko vuosi - Whole year	5 506	5 373		
1 - 4	2 103	1 984	2 180	10

**Kaikki matkustajat (1000)**

Passengers total (1000)

Koko vuosi- Whole year	13 041	13 193		
1 - 4	4 391	4 320	4 848	12

**Helsinki-Vantaa**

Koko vuosi- Whole year	9 610	9 711		
1 - 4	3 142	3 114	3 451	11

Lähde: Ilmailulaitos

Source: Civil Aviation Administration

**5. Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet)**  
 International passenger transport by sea (1000, arrivals + departures)

Kuukausi - Month		2002	2003	2004	Muutos, % Change, %
1		838	862	874	1
2		1 033	1 027	1 101	7
3		1 146	1 071	1 034	-3
4		1 169	1 183		
5		1 402	1 363		
6		1 581	1 581		
7		2 161	2 163		
8		1 746	1 681		
9		1 191	1 189		
10		1 288	1 309		
11		1 129	1 151		
12		1 066	1 048		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>		<b>15 750</b>	<b>15 628</b>		
<b>Ruotsi - Sweden</b>	koko vuosi - whole year	8 989	9 169		
	1 - 3	1 866	1 819	1 983	9
<b>Viro - Estonia</b>	koko vuosi - whole year	6 062	5 670		
	1 - 3	1 108	1 067	965	-10
<b>Venäjä - Russia</b>	koko vuosi - whole year	40	26		
	1 - 3	-	-	1	-
<b>Saksa - Germany</b>	koko vuosi - whole year	326	305		
	1 - 3	44	38	41	8
<b>Helsinki</b>	koko vuosi - whole year	9 095	8 836		
	1 - 3	1 725	1 678	1 586	-5
<b>Turku</b>	koko vuosi - whole year	3 515	3 553		
	1 - 3	787	771	761	-1
<b>Maarianhamina</b>	koko vuosi - whole year	1 843	1 948		
	1 - 3	327	339	472	39
<b>Vaasa</b>	koko vuosi - whole year	126	108		
	1 - 3	19	11	15	36
<b>Eckerö</b>	koko vuosi - whole year	866	888		
	1 - 3	108	106	119	12

Lähde: Merenkululaitos  
 Source: Finnish Maritime Administration

## **Suomalaisten matkailu tammi-maaliskuussa 2004: ennakkotietoja**

Vuoden 2004 ensimmäisellä vuosineljänneksellä suomalaiset tekivät 6,6 miljoonaa yöpymisen sisältänyttä matkaa, kun mukaan lasketaan kaikki kotimaan ja ulkomaan vapaa-ajanmatkat sekä työ- ja kokousmatkat. Matkojen kokonaismäärä kasvoi kolme prosenttia verrattuna vastaavaan ajankohtaan vuotta aiemmin.

Kotimaan vapaa-ajanmatkoja tehtiin tammi-maaliskuussa 4,6 miljoonaa. Näistä oli mökki- ja vierailumatkoja 3,8 miljoonaa. Matkoja, joiden aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa, tehtiin 828 000.

Ulkomaille tehtiin 942 000 vapaa-ajanmatkaa. Tämä pitää sisällään sekä kohdemaassa yöpymisen sisältäneet matkat että risteilyt, joiden aikana yövytään ainoastaan laivalla. Ulkomaan vapaa-ajanmatkoista kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä matkoja oli 489 000 ja risteilyjä 453 000.

Vapaa-ajanmatkojen lisäksi kotimaassa tehtiin 824 000 työ- ja kokousmatkaa. Ulkomaille työ- ja kokousmatkoja suuntautui 189 000. Lisäksi työhön liittyviä risteilyjä tehtiin 39 000. Työmatkojen osuus kaikista matkoista oli 16 prosenttia.

Ensimmäisellä vuosineljänneksellä 64 prosenttia 15–74-vuotiaista väestöstä eli 2,5 miljoonaa henkilöä teki ainakin yhden yöpymisen sisältäneen matkan.

Tiedot ilmenevät Suomalaisten matkailu -tutkimuksesta, jota varten haastateltiin helmi-, maaliskuu- ja huhtikuussa yhteensä 4 844 iältään 15–74-vuotiaista suomalaista.

### **Kotimaanmatkailun suosiossa pientä kasvua**

Kotimaassa tehtiin tammi-maaliskuussa 828 000 sellaista vapaa-ajanmatkaa, jonka aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa. Näitä matkoja tehtiin kolme prosenttia enemmän kuin vastaavana aikana vuotta aiemmin. Matkoista 70 prosenttia eli 585 000 matkaa oli lyhyitä, 1–3 yöpymisen matkoja.

Pitkistä kotimaanmatkoista maksullisessa majoituksessa lähes puolet eli 110 000 matkaa suuntautui Lappiin ja noin viidennes Pohjois-Pohjanmaalle. Lyhyistä matkoista noin joka viides tehtiin Pirkanmaalle.

Maksullisen majoituksen sisältäneillä vapaa-ajanmatkoilla yöpymisiä oli keskimäärin kolme. Pitkillä matkoilla yövyttiin keskimäärin 6 kertaa. Yöpymisiä oli yhteensä 2,5 miljoonaa, mikä on kaksi prosenttia enemmän kuin samaan aikaan vuotta aiemmin. Hotelli ja vuokramökki olivat eniten käytetty majoitusmuoto; kummassakin yövyttiin noin miljoona kertaa.

Ilmaismajoitusmatkoja eli matkoja omalle mökille sekä vierailumatkoja sukulaisten ja tuttavien luo tehtiin ensimmäisellä vuosineljänneksellä 3,8 miljoonaa. Näistä 15 prosenttia eli 548 000 matkaa suuntautui omalle mökille. Eniten mökkimatkoja tehtiin Lappiin ja Varsinais-Suomeen. Vierailumatkoja tehtiin 3,2 miljoonaa ja ne suuntautuivat useimmiten Uudellemaalle ja Pirkanmaalle.

Noin joka kuudes 15–74-vuotiaista eli 0,6 miljoona henkilöä teki ainakin yhden sellaisen kotimaanmatkan, jonka aikana yövyttiin maksullisessa majoituksessa. Ilmaismajoitusmatkoja teki 1,6 miljoonaa matkailijaa eli noin 40 prosenttia 15–74-vuotiaista suomalaisista.

### **Ulkomaan lomamatkailu vilkastui selvästi**

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä vapaa-ajanmatkoja ulkomaille tehtiin tammi-maaliskuussa 489 000. Tämä on viidenneksen enemmän kuin vuotta aikaisemmin vastaavana ajankohtana. Pitkiä, vähintään neljän yöpymisen matkoja tehtiin 368 000 eli 30 prosenttia enemmän kuin vuosi aikaisemmin ja lyhyitä, 1–3 yöpymisen matkoja tehtiin kuusi prosenttia vuoden takaista vähemmän eli 122 000 matkaa.

Pitkien matkojen suosituin kohdemaana oli Espanja edellisten vuosien tapaan. Matkoja Espanjaan tehtiin 135 000 eli 35 prosenttia enemmän kuin samaan aikaan vuotta aiemmin. Espanjan-matkoista noin 80 prosenttia oli matkoja Kanarian saarille. Toiseksi suosituin kohdemaana oli Ruotsi 29 000 matkalla ja kolmanneksi suosituin Thaimaa 22 000 matkalla.

Lyhyistä ulkomaanmatkoista vähän yli puolet eli 65 000 matkaa tehtiin Viroon. Noin joka viides matka suuntautui Ruotsiin, jonne tehtiin 22 000 lyhyttä matkaa.

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneiden matkojen lisäksi suomalaiset tekivät tammi-maaliskuussa 453 000 vapaa-ajanristeilyä. Tämä on neljä prosenttia edellistä vuotta vähemmän. Vapaa-ajanristeilyjä tehtiin Ruotsiin 286 000 ja Viroon 160 000 risteilyä. Ruotsin-risteilyistä 45 prosenttia sisälsi maissakäynnin ja Viron-risteilyistä kaksi kolmasosaa.

Kohdemaassa yöpymisen sisältäneitä vapaa-ajanmatkoja teki noin 10 prosenttia 15–74-vuotiaista suomalaisista ja vapaa-ajanristeilyjä myös noin joka kymmenes henkilö.

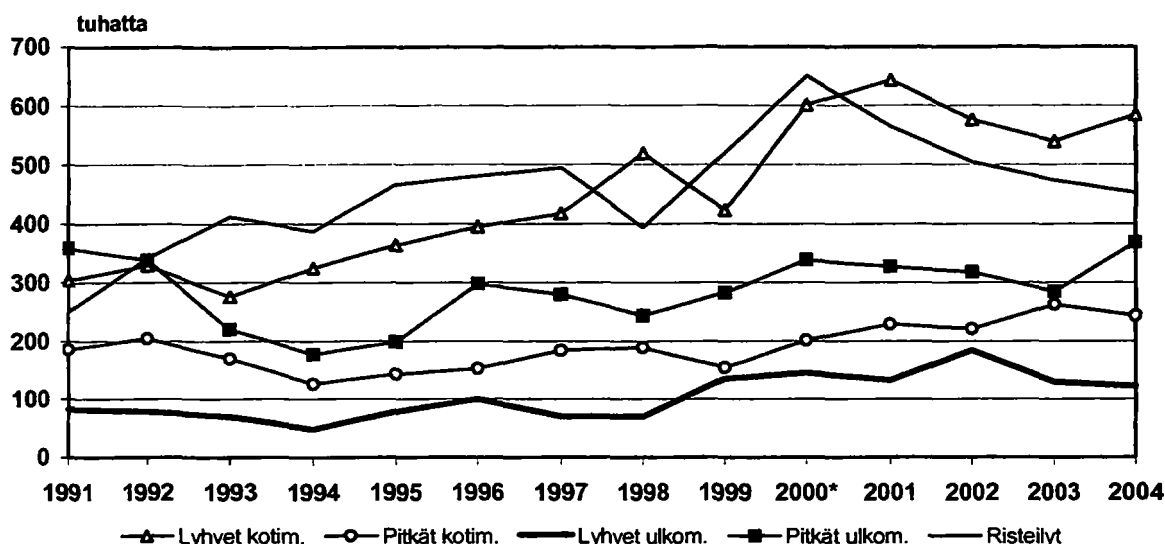
# 1. Matkoja tehneet 15–74-vuotiaat henkilöt ja matkojen määrät tammi-maaliskuussa 2004

Visitors 15–74 of age and number of trips in January-March 2004

	Matkoja tehneet henkilöt <sup>1)</sup> Visitors	Osuus (%) väestöstä Share of population	Matkoja tammi-maaliskuussa Trips in January-March	Neljänneksen muutos Quarterly change 2004/2003, %
<b>Kaikki matkat pl. päivamatkat kotimaassa - All trips excluding domestic day trips</b>	2 543 000	65	6 663 000	3
<b>Yöpymisen sisältäneet matkat - Overnight trips</b>	2 520 000	64	6 591 000	3
Vapaa-ajanmatkoja - Leisure trips	2 386 000	61	5 538 000	4
Työ- ja kokousmatkoja - Business and professional trips	431 000	11	1 053 000	-4
<b>Yöpymisen sisältäneet kotimaanmatkat - Domestic overnight trips</b>	2 157 000	55	5 420 000	2
Vapaa-ajanmatkat, maksullinen majoitus - Leisure trips with paid accommodation	618 000	16	828 000	3
Lyhyitä matkoja, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights	441 000	11	585 000	8
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights	219 000	6	243 000	-8
Matkat omalle mökille ja vierailut sukulaisten ja tuttavien luo Trips to own freetime residence and visits to friends and relatives	1 641 000	42	3 768 000	4
Lyhyitä matkoja, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights	1 444 000	37	3 226 000	5
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights	403 000	10	542 000	1
Työ- ja kokousmatkat kotimaassa - Domestic business and professional trips	352 000	9	824 000	-5
<b>Yöpymisen sisältäneet ulkomaanmatkat - Overnight trips abroad</b>	885 000	23	1 171 000	6
Vapaa-ajanmatkat poislukien risteilyt - Leisure trips excluding cruises	450 000	11	489 000	19
Lyhyitä matkoja, 1–3 yötä - Short trips, 1–3 nights	106 000	3	122 000	-6
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yötä - Long trips, 4 or more nights	363 000	9	368 000	30
Työ- ja kokousmatkat pl. risteilyt - Business and professional trips excl. cruises	123 000	3	189 000	9
Risteilyt, yöpyminen vain laivalla - Cruises, overnight on board only	389 000	10	492 000	-6
Vapaa-ajanristeilyjä - Leisure cruises	357 000	9	453 000	-4
Työ- ja kokousristeilyjä - Business and professional cruises	..	..	39 000	-17
<b>Päivamatkat ulkomaille - Same-day visits abroad</b>	53 000	1	72 000	-23
Venäjälle - To Russia	..	..	15 000	-16
Viroon - To Estonia	..	..	33 000	37
Ruotsiin - To Sweden	10 000	0	19 000	-58

<sup>1)</sup> 15–74-vuotias väestö oli vuoden 2003 lopussa 3 931 000. - Population 15–74 of age was 3,931,000 at the end of 2003.

## Suomalaisten vapaa-ajanmatkat tammi-maaliskuussa 1991-2004



\* Tiedonkeruumenetelmä muuttunut, joten luvut eivät ole täysin vertailukelpoisia aikaisempiin vuosiin

## 2. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa tammi-maaliskuussa 2004

Domestic leisure trips with paid accommodation in January-March 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Total	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	243 000	100	585 000	100	828 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	123 000	51	324 000	55	447 000	54
Nainen - Female	120 000	49	261 000	45	381 000	46
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>						
Tammikuu - January	37 000	15	184 000	31	220 000	27
Helmi-kuu - February	86 000	35	208 000	36	294 000	36
Maaliskuu - March	120 000	50	193 000	33	313 000	38
<b>Kohdemaakunta - Region of destination</b>						
Uusimaa	..		64 000	11	68 000	8
Itä-Uusimaa	..		..		..	
Kanta-Häme	..		15 000	2	15 000	2
Päijät-Häme	12 000	5	35 000	6	47 000	6
Kymerlaakso	..		10 000	2	12 000	1
Etelä-Karjala - South Karelia	..		29 000	5	29 000	4
Varsinais-Suomi	..		53 000	9	56 000	7
Satakunta	..		..		..	
Pirkanmaa	10 000	4	107 000	18	116 000	14
Keski-Suomi - Central Finland	..		46 000	8	54 000	6
Etelä-Pohjanmaa - South Ostrobothnia	..		22 000	4	25 000	3
Pohjanmaa - Ostrobothnia	..		..		..	
Keski-Pohjanmaa - Central Ostrobothnia	..		..		..	
Etelä-Savo	10 000	4	..		17 000	2
Pohjois-Savo	12 000	5	48 000	8	60 000	7
Pohjois-Karjala - North Karelia	..		..		15 000	2
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	44 000	18	66 000	11	110 000	13
Kainuu	17 000	7	20 000	3	37 000	5
Lappi - Lapland	108 000	45	34 000	6	142 000	17
Ahvenanmaa - Åland	..		..		..	
<b>Kohdekunnan kuntamuoto - Municipality type</b>						
Kaupunki - Urban municipality	83 000	34	486 000	83	570 000	69
Muu kunta - Other municipality	159 000	66	99 000	17	258 000	31
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilöauto - Passenger car	189 000	78	474 000	81	663 000	80
Asuntoauto tai -vaunu - Camper or caravan	..		..		..	
Vuorobussi - Regular bus	..		12 000	2	17 000	2
Tilausbussi - Charter bus	12 000	5	28 000	5	40 000	5
Juna - Train	19 000	8	42 000	7	61 000	7
Lentokone - Airplane	15 000	6	17 000	3	32 000	4
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta Direct booking with accommodation or transport operator	188 000	78	489 000	84	678 000	82
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta Using travel agency or tour operator	37 000	15	49 000	8	86 000	10
Ei varauksia - No reservations	10 000	4	36 000	6	47 000	6
Tuntematon - Unknown	..		10 000	2	17 000	2
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	..		20 000	3	27 000	3
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Murtomaahiihto - Cross-country skiing	164 000	67	106 000	18	270 000	33
Laskettelu - Downhill skiing	101 000	42	83 000	14	185 000	22
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	25 000	10	17 000	3	42 000	5
Pilkintä - Ice-fishing	17 000	7	13 000	2	29 000	4
Jääurheilu - Ice sport	..		12 000	2	22 000	3



#### 4. Matkat omalle mökille tammi-maaliskuussa 2004

Trips to own freetime residence in January-March 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Total	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	117 000	100	430 000	100	548 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	63 000	54	250 000	58	313 000	57
Nainen - Female	54 000	46	181 000	42	235 000	43
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>						
Tammikuu - January	24 000	21	88 000	20	112 000	20
Helmikuu - February	53 000	45	135 000	31	188 000	34
Maaliskuu - March	40 000	34	208 000	48	249 000	45
<b>Kohdemaakunta - Region of destination</b>						
Uusimaa	10 000	8	17 000	4	27 000	5
Itä-Uusimaa	..		..		..	
Kanta-Häme	..		..		10 000	2
Päijät-Häme	..		36 000	8	43 000	8
Kymenlaakso	..		15 000	3	20 000	4
Etelä-Karjala - South Karelia	..		22 000	5	24 000	4
Varsinais-Suomi	..		62 000	14	66 000	12
Satakunta	..		31 000	7	31 000	6
Pirkanmaa	..		46 000	11	49 000	9
Keski-Suomi - Central Finland	..		39 000	9	42 000	8
Etelä-Pohjanmaa - South Ostrobothnia	..		..		10 000	2
Pohjanmaa - Ostrobothnia	..		..		..	
Keski-Pohjanmaa - Central Ostrobothnia	..		..		..	
Etelä-Savo	10 000	8	44 000	10	54 000	10
Pohjois-Savo	..		..		10 000	2
Pohjois-Karjala - North Karelia	..		14 000	3	19 000	3
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	12 000	10	27 000	6	39 000	7
Kainuu	..		10 000	2	13 000	2
Lappi - Lapland	37 000	31	38 000	9	75 000	14
Ahvenanmaa - Åland	..		..		..	
<b>Kohdekunnan kuntamuoto - Municipality type</b>						
Kaupunki - Urban municipality	24 000	21	119 000	28	143 000	26
Muu kunta - Other municipality	93 000	79	312 000	72	405 000	74
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	100 000	85	414 000	96	514 000	94
Linja-auto - Bus or coach	..		..		10 000	2
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Murtomaahiihto - Cross-country skiing	52 000	44	152 000	35	204 000	37
Laskettelu - Downhill skiing	14 000	12	37 000	9	51 000	9
Moottonikkelkallu - Snowmobile driving	29 000	25	66 000	15	95 000	17
Pilkintä - Ice-fishing	18 000	15	108 000	25	126 000	23
Jääurheilu - Ice sport	..		10 000	2	14 000	3
	Yötä - Nights		Yötä - Nights		Yötä - Nights	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>	6,8		2,0		3,0	
	Euroa - EUR		Euroa - EUR		Euroa - EUR	
<b>Menot matkalla keskimäärin - Expenditure on average</b>	140		56		73	
Henkilöä kohden - Per person	140		56		73	
Päivässä - Per day	20		28		24	

## 5. Vierailumatkat sukulaisten ja tuttavien luokse tammi-maaliskuussa 2004

Visits to friends and relatives in January-March 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 or more overnights</i>		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	425 000	100	2 796 000	100	3 220 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	185 000	44	1 435 000	51	1 620 000	50
Nainen - Female	240 000	56	1 361 000	49	1 601 000	50
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>						
Tammikuu - January	148 000	35	889 000	32	1 037 000	32
Helmikuu - February	123 000	29	1 040 000	37	1 163 000	36
Maaliskuu - March	154 000	36	867 000	31	1 020 000	32
<b>Kohdemaakunta - Region of destination</b>						
Uusimaa	73 000	17	462 000	17	536 000	17
Itä-Uusimaa	15 000	3	46 000	2	60 000	2
Kanta-Häme	..		95 000	3	98 000	3
Päijät-Häme	..		117 000	4	123 000	4
Kymenlaakso	10 000	2	104 000	4	114 000	4
Etelä-Karjala - South Karelia	..		53 000	2	60 000	2
Varsinais-Suomi	19 000	5	223 000	8	243 000	8
Satakunta	10 000	2	116 000	4	126 000	4
Pirkanmaa	28 000	7	323 000	12	351 000	11
Keski-Suomi - Central Finland	54 000	13	195 000	7	249 000	8
Etelä-Pohjanmaa - South Ostrobothnia	10 000	2	118 000	4	128 000	4
Pohjanmaa - Ostrobothnia	12 000	3	65 000	2	77 000	2
Keski-Pohjanmaa - Central Ostrobothnia	..		49 000	2	54 000	2
Etelä-Savo	..		146 000	5	153 000	5
Pohjois-Savo	33 000	8	163 000	6	196 000	6
Pohjois-Karjala - North Karelia	15 000	4	119 000	4	134 000	4
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	43 000	10	206 000	7	250 000	8
Kainuu	22 000	5	68 000	2	90 000	3
Lappi - Lapland	54 000	13	126 000	5	180 000	6
Ahvenanmaa - Åland	..		..		..	
<b>Kohdekunnan kuntamuoto - Municipality type</b>						
Kaupunki - Urban municipality	279 000	66	1 888 000	68	2 168 000	67
Muu kunta - Other municipality	145 000	34	908 000	32	1 053 000	33
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	266 000	63	2 210 000	79	2 475 000	77
Linja-auto - Bus or coach	48 000	11	218 000	8	266 000	8
Juna - Train	82 000	19	335 000	12	417 000	13
Lentokone - Airplane	27 000	6	30 000	1	57 000	2
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Murtomaahiihto - Cross-country skiing	76 000	18	328 000	12	404 000	13
Laskettelu - Downhill skiing	49 000	12	112 000	4	161 000	5
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	27 000	6	86 000	3	114 000	4
Pilkintä - Ice-fishing	10 000	2	100 000	4	110 000	3
Jääurheilu - Ice sport	17 000	4	118 000	4	135 000	4
		Yötä - Nights		Yötä - Nights		Yötä - Nights
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>		6,8		1,7		2,4
		Euroa - EUR		Euroa - EUR		Euroa - EUR
<b>Menot matkalla keskimäärin - Expenditure on average</b>						
Henkilöä kohden - Per person		130		65		74
Päivässä - Per day		20		38		31

## 6. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille tammi-maaliskuussa 2004

Overnight leisure trips abroad in January-March 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 or more overnights</i>		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	368 000	100	122 000	100	489 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	180 000	49	58 000	48	238 000	49
Nainen - Female	188 000	51	64 000	52	252 000	51
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>						
Tammikuu - January	116 000	32	56 000	46	172 000	35
Helmikuu - February	142 000	39	24 000	19	165 000	34
Maaliskuu - March	110 000	30	42 000	35	152 000	31
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Lentokone - Airplane	307 000	84	25 000	20	332 000	68
Laiva tai lautta - Ferry, passenger line	46 000	12	85 000	70	130 000	27
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	10 000	3	..	..	15 000	3
Linja-auto - Bus or coach	..	..	..	..	12 000	3
Muu kulkuväline - Other means of transport	..	..	..	..	..	..
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta <i>Direct booking with accommodation or transport operator</i>	85 000	23	38 000	32	123 000	25
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency or tour operator</i>	275 000	75	71 000	58	346 000	71
Ei varauksia - No reservations	..	..	10 000	8	15 000	3
Tuntematon - Unknown	..	..	..	..	..	..
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	235 000	64	59 000	48	294 000	60
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto - Main mode of accommodation</b>						
Hotelli - Hotel	273 000	74	90 000	74	364 000	74
Muu maksullinen majoitus - Other paid accommodation	37 000	10	10 000	8	47 000	10
Maksuton majoitus - Free accommodation	58 000	16	21 000	17	79 000	16
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>						
1 yö - 1 night	..	..	59 000	48	59 000	12
2 yötä - 2 nights	..	..	31 000	26	31 000	6
3 yötä - 3 nights	..	..	31 000	26	31 000	6
4-6 yötä - 4-6 nights	78 000	21	..	..	78 000	16
7 yötä - 7 nights	121 000	33	..	..	121 000	25
8-14 yötä - 8-14 nights	119 000	32	..	..	119 000	24
Vähintään 15 yötä - 15 nights or more	50 000	14	..	..	50 000	10
<b>Matkalla yöpymisiä vähintään 2 maassa (pl. Suomi) <i>Trips with overnights in 2 or more countries (excluding Finland)</i></b>	34 000	9	..	..	36 000	7
	Yötä - Nights		Yötä - Nights		Yötä - Nights	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>	9,4		1,8		7,4	
	Euroa - EUR		Euroa - EUR		Euroa - EUR	
<b>Menot henkilöä kohden keskimäärin - Expenditure on average per person</b>						
Kaikilla matkoilla - All trips	980	..	320	..	810	..
Matkoilla EU-maihin - To EU	910	..	370	..	830	..
EU:n ulkopuolelle - To outside EU	1 100	..	290	..	780	..
Ruotsiin - To Sweden	320	..	250	..	290	..
Viroon - To Estonia	490	..	220	..	270	..
Espanjaan (ml. Kanarian saaret) <i>To Spain (incl. the Canary Islands)</i>	1 000	..	..	..	1 000	..
Kreikkaan - To Greece	..	..	..	..	..	..

## 6. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille tammi-maaliskuussa 2004

Overnight leisure trips abroad in January-March 2004

	Pitkät matkat, väh. 4 yöpymistä Long trips, 4 or more overnights		Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä Short trips, 1-3 overnights		Yhteensä Total		Yöpymisiä keskimäärin Overnights on average
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	368 000	100	122 000	100	489 000	100	7,4
<b>Kohdemaat - Destination country</b>							
EU-maihin yhteensä - To EU, total	225 000	61	37 000	30	261 000	53	7,7
Muut maat yhteensä - Other countries, total	143 000	39	85 000	70	228 000	47	7,0
<b>Pohjoismaat - Scandinavian countries</b>	39 000	11	22 000	18	61 000	12	4,5
Ruotsi - Sweden	29 000	8	22 000	18	51 000	10	4,2
Norja - Norway	..	..	..	..	..	..	..
<b>Venäjä ja Baltia - Russia and the Baltic countries</b>	19 000	5	78 000	64	97 000	20	2,4
Viro - Estonia	17 000	5	65 000	54	82 000	17	2,5
Venäjä - Russia	..	..	12 000	10	15 000	3	1,5
<b>Etelä-Eurooppa ja Kanarian saaret Southern Europe and the Canary Islands</b>	157 000	43	..	..	160 000	33	9,2
Espanja ja Kanarian saaret - Spain and the Canary Islands	135 000	37	..	..	135 000	28	9,3
Kanarian saaret - The Canary Islands	109 000	30	..	..	109 000	22	9,3
Manner-Espanja - Mainland Spain	24 000	6	..	..	24 000	5	9,4
Baleaarit - The Balearics	..	..	..	..	..	..	..
Kreikka - Greece	..	..	..	..	..	..	..
Italia - Italy	..	..	..	..	10 000	2	6,2
Portugali ml. Madeira - Portugal incl. Madeira	10 000	3	..	..	10 000	2	10,5
<b>Itäisen Välimeren maat - East Mediterranean countries</b>	10 000	3	..	..	10 000	2	8,7
Turkki - Turkey	..	..	..	..	..	..	..
<b>Länsi-Eurooppa - Western Europe</b>	48 000	13	12 000	10	61 000	12	7,5
Saksa - Germany	12 000	3	10 000	8	22 000	4	7,8
Britannia - United Kingdom	10 000	3	..	..	10 000	2	5,0
Ranska - France	..	..	..	..	12 000	2	5,0
<b>Itä- ja Keski-Eurooppa - Central and East Europe</b>	..	..	..	..	10 000	2	5,0
<b>Afrikka - Africa</b>	32 000	9	..	..	32 000	6	8,3
<b>Aasia ja Oseania - Asia and Oceania</b>	34 000	9	..	..	34 000	7	14,6
Thaimaa - Thailand	22 000	6	..	..	22 000	4	16,8
<b>Amerikka - America</b>	27 000	7	..	..	27 000	5	11,9
Yhdysvallat - USA	17 000	5	..	..	17 000	3	10,7

Pitkillä matkoilla oli yhteensä 3,3 miljoonaa yöpymistä ja lyhyillä matkoilla 216 000. - Long trips totalled 3.3 million overnights and short trips 216 000 overnights.

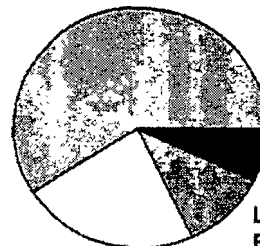
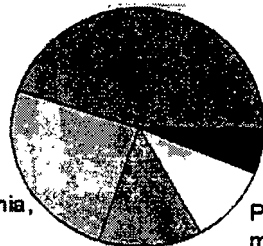
### Vapaa-ajanmatkat ulkomaille kohdealueittain tammi-maaliskuussa 2004, %

#### Pitkät matkat

#### Lyhyet matkat

Etelä-Eurooppa ja  
itäisen Välimeren maat 45 %

Venäjä ja  
Baltian maat 64 %



Aasia ja Oseania,  
Afrikka sekä  
Amerikka 25 %

Länsi-  
Eurooppa 13 %

Pohjois-  
maat 11 %

Pohjoismaat 18 %

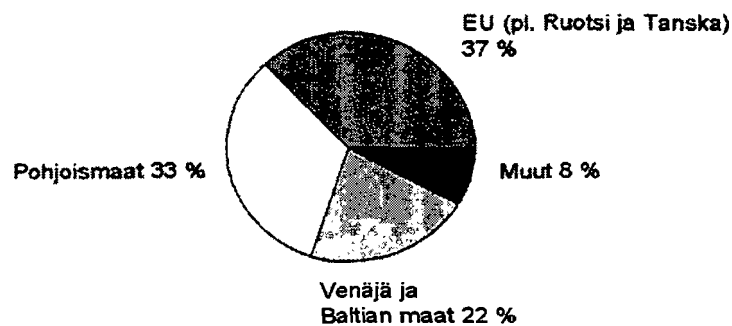
Länsi-  
Eurooppa 10 %

## 7. Laivayöpyymisen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat tammi-maaliskuussa 2004

Overnight leisure cruises and same-day leisure trips abroad in January-March 2004

	Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board only</i>		Päivämatkat ulkomaille <i>Same-day visits abroad</i>	
	Matkoja - <i>Trips</i>	%	Matkoja - <i>Trips</i>	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - <i>Trips total</i></b>	453 000	100	55 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - <i>Travelers by sex</i></b>				
Mies - <i>Male</i>	199 000	44	20 000	36
Nainen - <i>Female</i>	254 000	56	35 000	64
<b>Matkan päättymiskuu - <i>Trips by month of ending</i></b>				
Tammikuu - <i>January</i>	147 000	32	27 000	48
Helmi - <i>February</i>	200 000	44	19 000	34
Maaliskuu - <i>March</i>	106 000	23	10 000	18
<b>Risteilyn kesto - <i>Number of overnight stays</i></b>				
1 yö - <i>1 night</i>	302 000	67		
2 yötä - <i>2 nights</i>	151 000	33		
<b>Kohdemaat - <i>Destination country</i></b>				
Viro - <i>Estonia</i>	160 000	35	28 000	52
Ruotsi - <i>Sweden</i>	286 000	63	12 000	22
Venäjä - <i>Russia</i>	..		15 000	27
Muut maat tai tuntematon - <i>Other countries or unknown</i>	..			
<b>Mahdollisuus maissakäyntiin - <i>Possibility to visit ashore</i></b>	293 000	65		
Virossa - <i>In Estonia</i>	121 000	27		
Ruotsissa - <i>In Sweden</i>	165 000	36		
Muissa maissa - <i>In other countries</i>	..			
<b>Maissakäyntejä - <i>Visits ashore</i></b>	245 000	54		
Virossa - <i>In Estonia</i>	106 000	23		
Ruotsissa - <i>In Sweden</i>	132 000	29		
Muissa maissa - <i>In other countries</i>	..			
		Yötä - <i>Nights</i>		
<b>Yöpymissä keskimäärin matkalla - <i>Overnights on average</i></b>		1,3		
		Euroa - <i>EUR</i>		Euroa - <i>EUR</i>
<b>Menot keskimäärin henkilöä kohden</b>	190			
<i>Average expenditure per person</i>				
Risteily ja menot laivalla - <i>Cruise and other expenditure on board</i>	170			
Menot kohdemaassa - <i>Expenditure in destination country</i>	45		51	

### Työ- ja kokousmatkat ulkomaille kohdealueittain tammi-maaliskuussa 2004, %



## 8. Työ- ja kokousmatkat tammi-maaliskuussa 2004

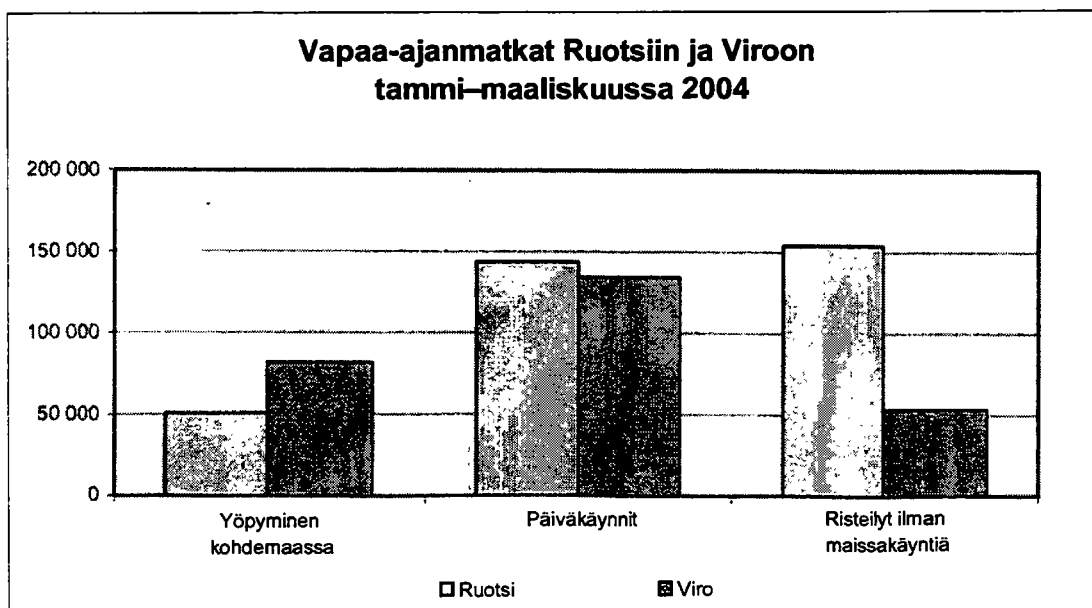
Business and professional trips in January-March 2004

	Kotimaanmatkat, sisältää yöpymisen <i>Overnight domestic trips</i>		Ulkomaanmatkat, yöpyminen kohdemaassa <i>Overnight trips abroad</i>		Ristelyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board only</i>		Päivämatkat ulkomaille, ei yöpymistä <i>Same-day visits abroad</i>	
	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%	Matkoja - Trips	%
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	824 000	100	189 000	100	39 000	100	17 000	100
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>								
Mies - Male	629 000	76	149 000	79	23 000	58	10 000	59
Nainen - Female	195 000	24	40 000	21	16 000	42	..	..
<b>Kohdemaat - Destination country</b>								
EU-maat yhteensä - EU countries, total			122 000	65	17 000	44	10 000	57
Muut maat - Other countries			67 000	35	22 000	56	..	..
Pohjoismaat - Scandinavian countries			63 000	33	17 000	44	12 000	71
Ruotsi - Sweden			51 000	27	17 000	44	..	..
Norja - Norway			10 000	5	..	..	..	..
Tanska - Denmark			..	..	..	..	..	..
Venäjä ja Baltian maat - Russia and the Baltic countries			42 000	22	22 000	56	..	..
Viro - Estonia			20 000	10	22 000	56	..	..
Venäjä - Russia			17 000	9	..	..	..	..
EU-maat (pl. Ruotsi ja Tanska) EU countries (excl. Sweden and Denmark)			69 000	37	..	..	..	..
Saksa - Germany			27 000	14	..	..	..	..
Ranska - France			..	..	..	..	..	..
Britannia - United Kingdom			..	..	..	..	..	..
Belgia - Belgium			..	..	..	..	..	..
Muu Eurooppa - Rest of Europe			..	..	..	..	..	..
Amerikka - America			..	..	..	..	..	..
Yhdysvallat - USA			..	..	..	..	..	..
Aasia, Oseania ja Afrikka - Asia, Oceania and Africa			..	..	..	..	..	..
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by month of ending</b>								
Tammikuu - January	220 000	27	44 000	23	12 000	31	15 000	85
Helmikuu - February	302 000	37	71 000	37	12 000	31	..	..
Maaliskuu - March	303 000	37	75 000	40	15 000	39	..	..
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>								
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or camper	559 000	68	..	..	..	..	..	..
Lentokone - Airplane	113 000	14	121 000	64	..	..	10 000	57
Laiva tai lautta - Ferry, passenger line	..	..	45 000	24	39 000	100	..	..
Juna - Train	106 000	13	..	..	..	..	..	..
Linja-auto - Bus or coach	36 000	4	..	..	..	..	..	..
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto - Main mode of accommodation</b>								
Hotelli tai matkustajakoti - Hotel or similar establishment	661 000	80	149 000	79	..	..	..	..
Muu maksullinen majoitus - Other paid accommodation	55 000	7	17 000	9	39 000	100	..	..
Maksuton majoitus - Free accommodation	109 000	13	23 000	12	..	..	..	..
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>								
1 yö - 1 night	464 000	56	44 000	23	29 000	76	..	..
2-3 yötä - 2-3 nights	293 000	36	77 000	41	10 000	25	..	..
Vähintään 4 yötä - 4 nights or more	67 000	8	68 000	36	..	..	..	..
		Yötä - Nights		Yötä - Nights		Yötä - Nights		
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkalla - Overnights on average</b>		1,8		4,0		1,2		
		Euroa - EUR		Euroa - EUR		Euroa - EUR		
<b>Matkan menot keskimäärin henkilöä kohden</b>		180		620		160		
<i>Average expenditure per person</i>								

## 9. Lähialuematkailu tammi-maaliskuussa 2004

*Trips to the neighbouring countries in January-March 2004*

	Ruotsiin To Sweden	Viroon To Estonia	Venäjälle To Russia	Norjaan ja Tanskaan To Norway and Denmark	Latviaan ja Liettuaan To Latvia and Lithuania	Yhteensä Total
<b>MATKOJA YHTEENSÄ - Trips total</b>	425 000	317 000	50 000	24 000	10 000	825 000
<b>Maissakäyntejä yhteensä - Visits ashore total</b>	258 000	254 000	50 000	24 000	10 000	595 000
Yöpyminen kohdemaassa - Overnight in destination country	102 000	102 000	33 000	19 000	..	261 000
Päiväkäynnit - Day visits	156 000	152 000	17 000	..	..	334 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) - Same-day visits (no overnights)	19 000	33 000	15 000	..	..	72 000
Maissakäyntejä yöpymisen sisältäneen risteilyn yhteydessä <i>Visits ashore during cruise with overnight on board</i>	137 000	118 000	..	..	..	262 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä - Cruises without visits ashore	167 000	63 000	..	..	..	230 000
<b>Vapaa-ajanmatkoja - Leisure trips</b>	349 000	270 000	32 000	..	..	664 000
<b>Maissakäyntejä yhteensä - Visits ashore total</b>	195 000	216 000	32 000	..	..	456 000
Yöpyminen kohdemaassa - Overnight in destination country	51 000	82 000	15 000	..	..	155 000
Päiväkäynnit - Day visits	144 000	134 000	17 000	..	..	300 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) - Same-day visits (no overnights)	12 000	28 000	15 000	..	..	55 000
Maissakäyntejä yöpymisen sisältäneen risteilyn yhteydessä <i>Visits ashore during cruise with overnight on board</i>	132 000	106 000	..	..	..	245 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä - Cruises without visits ashore	154 000	54 000	..	..	..	208 000
<b>Työ- ja kokousmatkoja - Business and professional trips</b>	75 000	47 000	17 000	17 000	..	161 000
<b>Maissakäyntejä yhteensä - Visits ashore total</b>	63 000	37 000	17 000	17 000	..	139 000
Yöpyminen kohdemaassa - Overnight in destination country	51 000	20 000	17 000	12 000	..	105 000
Päiväkäynnit - Day visits	12 000	17 000	..	..	..	34 000
Päivämatkat (ei yöpymistä) - Same-day visits (no overnights)	..	..	..	..	..	17 000
Maissakäyntejä yöpymisen sisältäneen risteilyn yhteydessä <i>Visits ashore during cruise with overnight on board</i>	..	12 000	..	..	..	17 000
Risteilyt ilman maissakäyntejä - Cruises without visits ashore	12 000	10 000	..	..	..	22 000



10. 15–74-vuotiaan väestön yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat (pl. mökki- ja vierailumatkat) tammi-maaliskuussa 1995–2004  
 Overnight leisure trips (excl. trips to own freetime residence and visits to friends and relatives) by persons aged 15–74 in January–March 1995–2004

	Tuhansia matkoja - Thousands of trips									
	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>3)</sup>	2001	2002	2003	2004
<b>VAPAA-AJANMATKOJA YHTEENSÄ - Leisure trips, total</b>	1 251	1 428	1 445	1 416	1 515	<u>1 936</u>	1 897	1 804	1 689	1 770
<b>Kotimaanmatkat maksullisessa majoituksessa</b> <i>Domestic trips with paid accommodation</i>	507	548	601	709	577	<u>802</u>	873	797	802	828
Lyhyet matkat, 1–3 yötä - <i>Short trips, 1–3 nights</i>	364	395	417	520	423	<u>601</u>	644	576	540	585
Pitkät matkat, vähintään 4 yötä - <i>Long trips, 4 or more nights</i>	143	153	184	189	154	<u>201</u>	229	221	262	243
<b>Ulkomaanmatkat, yöpyminen kohdemaassa</b> <i>Outbound trips, overnight in country of destination</i>	277	398	349	313	417	<u>483</u>	459	502	413	489
Lyhyet matkat, 1–3 yötä - <i>Short trips, 1–3 nights</i>	79	100	70	70	135	<u>145</u>	132	184	129	122
Pitkät matkat, vähintään 4 yötä - <i>Long trips, 4 or more nights</i>	198	298	279	243	282	<u>338</u>	327	318	284	368
<b>Ristellyt, yöpyminen vain laivalla</b> <i>Cruises, overnight on board only</i>	467	481	495	394	521	<u>651</u>	565	505	474	453
Maissakäyntejä - <i>Visits ashore</i>	276	318	257	207	279	<u>377</u>	262	216	194	245

<sup>3)</sup> Vuodesta 2000 lähtien luvut eivät ole vertailukelpoisia aikaisempien vuosien lukujen kanssa tiedonkeruumenetelmän muutoksen vuoksi.  
 The figures since the year 2000 are not comparable with the figures for previous years due to the change in the data collection method.

**Postitus**  
**2 lk kirje**

Port Payé  
Finlande  
126676

Suomen  
Posti Oyj

SVT Suomen virallinen tilasto  
Finlands officiella statistik  
Official Statistics of Finland

Liikenne ja matkailu 2004:6  
Transport och turism  
Transport and Tourism

**Lisätietoja – Förfrågningar – Inquiries**

Marjut Tuominen (09) 1734 3556  
Ritva Tikkanen (09) 1734 3300

Vastaava tilastojohtaja – Ansvarig statistikdirektör –  
Director in charge

**Ilkka Hyppönen**

**Tietojen saatavuus**

Tilastosta tuotetaan kuukausittain myös taulukkopaketti, jonka voi tilata sähköpostin liitetiedostona Excel -muodossa 202 euroa (+ alv 22 %) ja paperitulosteina tai levykkeellä 235 euroa (+ alv 22 %). Paketista voi myös tilata osatulosteita. Paketti sisältää seuraavat kuukausittain sekä kumulatiivisesti vuoden alusta tulostettavat taulukot:

- 1B. Majoitusliikkeiden kapasiteetti ja sen käyttö kunnittain ja maakunnittain sekä koko maan tasolla majoitusliikkeen tyyppin mukaan
- 3B. Yöpymiset asuinmaan mukaan maakunnittain ja kunnittain
4. Majoitusliikkeet ja niiden kapasiteetin käyttö kuukausittain
5. Saapuneet vieraat ja yöpymiset majoitusliikkeissä asuinmaan mukaan kuukausittain
6. Yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan eri majoitusmuodoissa koko maassa sekä hotelliyöpymiset matkan tarkoituksen mukaan maakunnittain ja kunnittain
7. Yöpymiset majoitusliikkeissä majoitusmuodon mukaan koko maassa sekä yöpymiset leirintäalueilla majoitusmuodon mukaan maakunnittain / kunnittain

Majoitusliikkeiden yöpymistietoja löytyy myös StatFin-tilastopalvelusta internetissä [statfin.stat.fi](http://statfin.stat.fi)

Asiakaspalaute: [www.tilastokeskus.fi/palaute](http://www.tilastokeskus.fi/palaute)